Objekttyp: **TableOfContent**

Zeitschrift: **Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art**

Band (Jahr): **40 (1953)**

Heft 4: **Ausstellungs- und Museumsfragen**

PDF erstellt am: **30.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

WERK

Schweizer Monatsschrift für Architektur, Kunst und künstlerisches Gewerbe

Herausgegeben vom Bund Schweizer Architekten

April 1953 / 40. Jahrgang / Heft 4

INHALT

Ausstellungs- und Museumsfragen

Mobile Ausstellungen, von *Ernst Scheidegger* 109
Wanderausstellungen: Europa baut 111
Alle Mann an Deck 113
Einheit Europas 116
Produktivität 118
Die gute Form 120
Contemporary Swiss Architecture 122
100 Jahre elektrisches Nachrichtenwesen in der Schweiz 124
Die gute Form an der Mustermesse in Basel, von *Alfred Roth* 125
Über einige Museums- und Ausstellungsprobleme, von *Hans Curjel* 128
Die Neuordnung des Palazzo Bianco in Genua 1950, von *Heinz Keller* 133
Die Neuordnung des Historischen Museums Bern 1949–1953, von *Maria Netter* 137

WERK-Chronik Tribüne * 48 *
Ausstellungen * 49 *
Von den Hochschulen * 57 *
Verbände * 58 *
Bücher * 59 *
Formgebung in der Industrie * 64 *
Kunstpreise und Stipendien * 65 *
Wettbewerbe * 65 *
Technische Mitteilungen * 68 *

Mitarbeiter dieses Heftes: Dr. Hans Curjel, Kunsthistoriker, Zürich; Dr. Maria Netter, Kunstkritikerin, Basel; Ernst Scheidegger, Photograph, Paris.

Redaktion, Architektur: Alfred Roth, Architekt BSA, Zürich. *Bildende Kunst und Redaktionssekretariat:* Dr. Heinz Keller, Konservator, Winterthur. Meisenstraße 1, Winterthur, Telephon 22256

Druck, Verlag, Administration, Inseratenverwaltung: Buchdruckerei Winterthur AG., Technikumstr. 83, Postfach 210, Telephon 22252, Postscheck VIIIb 58

Nachdruck aus dem «Werk», auch mit Quellenangabe, ist nur mit Bewilligung der Redaktion gestattet.

Offizielles Organ des Bundes Schweizer Architekten
Obmann: Hermann Rüfenacht, Architekt BSA, Bundesplatz 4, Bern

Offizielles Organ des Schweizerischen Werkbundes
Zentralsekretariat: Bahnhofstraße 16, Zürich

Offizielles Organ des Schweizerischen Kunstvereins
Präsident: Professor Dr. Max Huggler, Konservator des Kunstmuseums Bern

l'art en rapport avec la vie, tout en manifestant au maximum la vertu propre aux œuvres. H. C. se borne ici à signaler un certain nombre de possibilités nouvelles: *Locaux neutres:* des salles sans configuration architecturale, souvent éclairées d'en haut et même artificiellement. (Ex.: «Schleier Memorial Gallery», Denver.) Pour «articuler»: panneaux, paravents, cubes, etc. – *Mur:* La dictature murale et sa monotonie s'efface: œuvres présentées en avant du mur, suspension aérienne, etc. Cf. exposition Hugo Weber à Colorado Springs en 1951. – *Isolation ou simultanéité:* Contre la confusion schématique ancienne: isolement de telle œuvre, ou au contraire juxtaposition organique révélatrice de nouveaux rapports (cf. exp. «1900» à Zurich en 1952). – «*Mise en scène*»: A la condition de ne pas devenir un but en elles-mêmes, les trouvailles de la mise en scène moderne (graduation spatiale ou surprise, etc.) peuvent être utilisées (cf. Exp. de sculpture moderne à S. Francisco, 1951, qui marquait les limites permises). – *Intentions pédagogiques.* Faut-il imposer au visiteur un itinéraire strict ou plus souple? Autre problème: rampes ascendantes ou descendantes (cf. projet – non exécuté – de Le Corbusier pour le Musée d'art moderne, Paris, et celui – à réaliser – de F. Ll. Wright pour le «Guggenheim Museum», New York). – *Réalisations architecturales:* outre celle de Denver, signalons le «Museum of Modern Art» de N. Y.

La nouvelle disposition du Palazzo Bianco, à Gênes 133
par Heinz Keller

Par les soins de la directrice gênoise des beaux-arts, Mme Caterina Marcenaro, avec la collaboration technique de l'architecte Franco Albini, le Palazzo Bianco, fort touché par la guerre, a été profondément réorganisé; on a concentré les véritables œuvres d'art, tout en groupant séparément les pièces documentairement historiques dans une collection destinée aux études. L'idée directrice fut de créer un musée au sens propre du terme, en évitant le plus possible le type «palais». Dans les salles, ramenées à leurs éléments architectoniques, on a, partout où il le fallait, aveuglé les fenêtres au moyen de parois d'ardoise grise. Eclairage par tubes à fluorescence et petits réflecteurs; sièges modernes. L'équipement de la collection documentaire est encore plus rigoureusement contemporain. Les cadres, sauf ceux vraiment d'époque, ont été remplacés par des encadrements de bois simple. Cette modernisation est infiniment convaincante et la propreté matérielle qui règne dans tout l'édifice n'est qu'un des aspects de l'honnêteté foncière de l'harmonieuse authenticité de l'ensemble.

La nouvelle disposition du Musée historique de Berne 137
par Maria Netter

De plus en plus, nous demandons aux musées de nous montrer, non point des accumulations quantitatives, mais de vraies valeurs, chose particulièrement délicate quand il s'agit de musées historiques. D'autre part, l'importance croissante accordée aux arts appliqués nous interdit plus que jamais de considérer les collections historiques comme des musées de «seconde classe». A tous ces égards, la réorganisation du Musée historique de Berne par son conservateur Michael Stettler peut passer pour exemplaire. Les collections bernoises étant essentiellement centrées sur les grandes tapisseries du XVe siècle, les locaux devaient être conçus en fonction de ce qui y est exposé. Pour ce faire, il fallut transformer radicalement l'intérieur du «Museums-Schloss» (bâti en style historicisant de 1892 à 1894), en même temps que l'on sépara nettement les pièces d'une valeur incontestable d'avec les objets d'intérêt surtout documentaire, groupés désormais dans une collection pour servir aux études; cette mesure permit en outre, par la création d'un étage médian, de remédier à la hauteur démesurée des anciennes salles. De plus, on a simplifié les vitrines et installé partout, à titre d'essai, des tubes à fluorescence. Enfin, la salle des armures a perdu son ancien caractère d'arsenal et met bien en valeur ses chefs-d'œuvre de ciselure, tout en donnant accès aux trésors bourgignons et ecclésiastiques et à la salle des Etats bernois.

Holzpflästeru

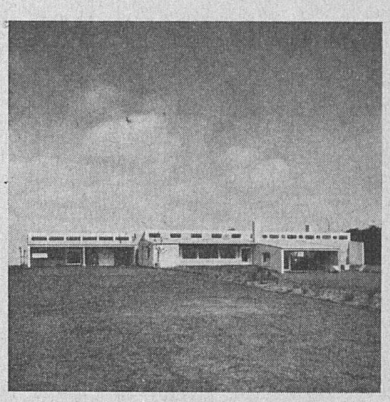
werkzeug

Holzpflästerungen werden in Asphalt verlegt au
abrieb oder in Sand versetzt auf eine rauhe Be
den Stärken von 5—10 cm Höhe. Wärmeisolie
dämpfend — elastisch — weisen eine außerc
Lebensdauer auf. Der ideale Boden für Arbei
stätten, Fabrikationshallen, Montagehallen und d

WALO BERTSCH

Bauunternehmung Zürich

Aus dem Inhalt des Maiheftes:



Wohnhaus in Nakskov, Dänemark
Architekt: Finn Juhl MAA, Kopenhagen

Wohnhäuser

Wohnhaus am Hang in Dornach. Architekten: Max Rasser und Tibor Vadi, Basel
Wohnhaus in Zollikon. Architekt: Josef Schütz BSA, Zürich
Wohnhaus in Rupperswil. Architekt: Alfons Barth, Schönenwerd
Wohnhaus in Nakskov, Dänemark. Architekt: Finn Juhl MAA, Kopenhagen
Experiment mit dem Teppich, von *Willy Rotzler*
Neue handwerkliche Möbel von August Baur, von *Willy Rotzler*
Otto Meyer-Amden. Beiträge von *Hans Curjel, S. Giedion, Oskar Schlemmer, Eugen Zeller*

Aus dem Inhalt des Märzheftes:

Schulhäuser

Schulhaus in Thayngen. Architekt: Ernst Gisel BSA, Zürich
Primarschulhaus in Urdorf. Architekt: Theo Schmid BSA, Zürich
Dorfschule in Aichschieß (Württemberg). Architekt Prof. Günther Wilhelm BSA, Stuttgart
Volksschule in Offenbach-Tempelsee. Architekt: Adolf Bayer, Offenbach
Moderne Kunst in englischen Schulen, von *J. P. Hodin*
Adolf Hoelzel, von *Hans Hildebrandt*
Goya und sein Menschenbild, von *Robert Th. Stoll*

Redaktionsschluß für das Juniheft:

Hauptteil: 1. April 1953 Chronik: 1. Mai 1953

Abonnementspreise:
Jahresabonnement Inland: Fr. 33.–, Ausland: Fr. 40.– plus Fr. 5.– für Porto und Verpackung.
Einzelnummer: Inland Fr. 3.30, Ausland Fr. 4.–

Insertionspreise:
1/1 Seite Fr. 360.–, 1/2 Seite Fr. 210.–, 1/4 Seite Fr. 112.50, 1/8 Seite Fr. 67.50. (Bei Wiederholung Rabatt)